



METODOLOGIE DE ORGANIZARE ȘI DESFĂȘURARE A EXAMENULUI DE FINALIZARE A ANULUI PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU CETĂȚENII STRĂINI

CAPITOLUL I: DISPOZIȚII GENERALE

Art. 1 Prezenta metodologie stabilește cadrul general de organizare a examenului de finalizare a studiilor pentru *Anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini*, denumit în continuare - LRS, asigurat de către Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare (DLMC) din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca.

Art. 2 Programul de studii LRS se încheie cu un examen de finalizare a studiilor, susținut în conformitate cu Ordinul Ministrului privind organizarea și desfășurarea anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini (OMENCȘ nr. 6156/2016 din 22 decembrie 2016) și pe baza prezentei Metodologii, aprobate de Senatul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.

CAPITOLUL II: ORGANIZAREA EXAMENULUI DE FINALIZARE A ANULUI PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU CETĂȚENII STRĂINI

Art. 3 Programul de studii LRS este asigurat de DLMC, care organizează examenul de finalizare a programului în conformitate cu Regulamentul aprobat de MENCȘ la propunerea Institutului Limbii Române, după consultarea cu instituțiile de învățământ superior acreditate și pe baza prezentei metodologii, aprobate de Senatul Universității Tehnice din Cluj-Napoca (c.f. Art. 3, alin. 1 din Ordinul MENCȘ 6156/2016).

Art. 4 Examenul de finalizare a anului pregătitor urmărește evaluarea competențelor de limba română pentru nivelul minim **B1**, așa cum este el definit în Cadrul European Comun de Referință pentru Învățarea Limbilor (CECRL), conform celor prevăzute în art. 2 din Ordinul MENCȘ nr. 6156/2016.

Art. 5 În urma promovării examenului de finalizare a studiilor, studenții obțin un Certificat de absolvire și un supliment descriptiv, în conformitate cu normele în vigoare.

Art. 6 Numărul de credite obținute în urma promovării examenului de finalizare a anului pregătitor LRS este de 10 credite ECTS.

CAPITOLUL III: ÎNSCRIEREA CANDIDAȚILOR

Art. 7 La examenul de finalizare a studiilor LRS se pot înscrie absolvenții programului de studiu Anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini organizat de Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, din promoția anului curent sau a anilor anteriori.

Art. 8 Înscrierea candidaților la examenul de finalizare se face după calendarul organizării examenului stabilit la începutul fiecărui an universitar, afișat la avizierul departamentului și publicat pe site-ul universității și departamentului.





Art. 9 Înscrierea candidaților la examenul de finalizare a studiilor se face după achitarea unei taxe administrative de înscriere, în același quantum cu cel prevăzut pentru înscrierea absolvenților la examenul de licență în Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, stabilit prin regulamentul de taxe din anul universitar în curs.

CAPITOLUL IV: ORGANIZAREA ȘI DESFĂȘURAREA EXAMENULUI

Art. 10 Tematica și bibliografia pentru examenul de finalizare a anului pregătitor se afișează la sediul DLMC și se publică pe site-ul universității cu cel puțin trei luni înainte de susținerea examenului.

Art. 11 Calendarul de desfășurare a examenului de finalizare a anului pregătitor LRS și condițiile de înscriere sunt publicate pe site-ul universității și al departamentului.

Art. 12 Examenul de finalizare se organizează și se desfășoară în aceleași condiții pentru toți candidații.

Art. 13

1. Examenul de finalizare a anului pregătitor LRS evaluează competențele de comunicare în limba română și cuprinde următoarele probe:
 - a) **proba scrisă**, care evaluează înțelegerea mesajului scris, competența gramaticală precum și capacitatea de a produce un text scris în limba română. Proba scrisă este prima probă și durează două ore și jumătate.
 - b) **probă orală**, care evaluează competențele de înțelegere și exprimare orală și constă într-o expunere a unei teme alese și pregătite de student în prealabil, urmată de o conversație cu comisia de evaluare pe baza expunerii și a temei acesteia. Alegerea temei se va face dintr-o listă tematică pusă la dispoziția studenților de colectivul de cadre didactice ale anului pregătitor LRS. Proba orală durează 30 minute (expunere + conversație).
2. Fiecare probă se finalizează cu o notă. Nota minimă de promovare a fiecărei probe este nota 5 (cinci).
3. Nota se calculează în baza punctajului acordat prin fiecare grilă de evaluare. Grilele de evaluare pentru cele două probe de examinare se găsesc în anexele (Anexa 1 și Anexa 2) prezentei metodologii și sunt parte integrantă din aceasta.
4. Nota examenului de finalizare se calculează ca medie aritmetică a notelor celor două probe. Nota minimă de promovare a examenului de absolvire este nota 6 (șase), care corespunde nivelului B1, nivelul minim de competență pentru obținerea Certificatului de absolvire (Conform OMENCS 6156/2016, art. 2).
5. Afișarea rezultatelor finale la avizierul departamentului de Limbi Moderne și Comunicare se face în termen de cel mult 48 de ore de la susținerea examenului.
6. Eventualele contestații cu privire la rezultate se depun la secretariatul departamentului de Limbi Moderne și Comunicare în termen de 24 de ore de la afișarea rezultatelor și se rezolvă de către comisia de soluționare a contestațiilor, aprobată de Senatul Universității Tehnice din Cluj-Napoca în termen de 48 de ore. Se pot contesta doar rezultatele la proba scrisă. Decizia comisiei de soluționare a contestațiilor este definitivă.



CAPITOLUL V: COMISIA DE EXAMINARE ȘI EVALUARE



Art. 14. Comisia de examinare este compusă din trei membri evaluatori: un președinte și doi membri (dintre care unul este evaluator extern) și un secretar de comisie.

Art. 15. Membrul evaluator extern se selectează din registrul național de evaluatori constituit de Institutul Limbii Române, prin consultare cu instituțiile de învățământ superior acreditate, conform art. 3, alin. 2 din Ordinul MECȘ 6156/2016.

Art. 16. Membrii comisiei de evaluare trebuie să aibă gradul didactic de lector, conferențiar sau profesor, cu excepția secretarului de comisie, care poate avea gradul didactic de asistent universitar.

Art. 17. Președintele comisiei răspunde de organizarea și desfășurarea examenului de finalizare și se desemnează din rândul personalului didactic de predare a limbii române din cadrul departamentului de Limbi Moderne și Comunicare. Secretarul comisiei are atribuții numai de administrare a documentelor.

Art. 18. Membrii comisiei de evaluare trebuie să aibă formarea inițială în domeniul Limbă și literatură (specializarea limba și literatura română A sau B), experiență în predarea limbii române ca limbă străină și doctorat în domeniul Filologie.

Art. 19. Comisia de soluționare a contestațiilor este formată din două cadre didactice din cadrul DLMC al Universității Tehnice din Cluj-Napoca cu competențe în predarea și evaluarea cunoștințelor de limba română și cu gradul didactic minim de lector.

Art. 20. Comisia de evaluare pentru examenul de finalizare a programului de studii LRS - an pregătitor se stabilește prin decizia rectorului Universității Tehnice din Cluj-Napoca, la propunerea directorului departamentului de Limbi Moderne și Comunicare și este aprobată de către senatul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.

Art. 21. Componența comisiei de examinare și evaluare și a comisiei de soluționare a contestațiilor se publică pe site-ul DLMC.

Art. 22. Conform legii, atât membrii comisiei de evaluare cât și secretarul comisiei nu se pot afla, cu cei evaluați sau între ei, în relație de soți, afini și rude până la gradul al III-lea inclusiv.

Art. 23. Comisiile de examen poartă întreaga responsabilitate pentru organizarea și desfășurarea examenului de finalizare a programului de studii anul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini.

CAPITOLUL VI: ELIBERAREA CERTIFICATULUI DE ABSOLVIRE

Art. 24. În urma susținerii și promovării examenului final de absolvire a anului pregătitor de limba română, candidații primesc un Certificat de absolvire a programului de studii LRS și un ^{supliment} descriptiv, în conformitate cu normele în vigoare.

Art. 25. Până la eliberarea certificatului, absolvenții care au promovat examenul de finalizare a anului pregătitor de limba română primesc, la cerere, adeverințe de absolvire a studiilor.





Art. 26. Adeverința de absolvire a studiilor conferă titularului aceleași drepturi legale ca și Certificatul și trebuie să includă funcția, numele și semnătura persoanelor responsabile din instituția de învățământ superior precum și următoarele informații:

- a. Ordinul Ministrului sau scrisoarea de acceptare în baza căruia/căreia a fost înmatriculat în anul pregătitor;
- b. programul de studii;
- c. perioada de studii;
- d. media de absolvire a anului pregătitor (semestrul I și semestrul al II-lea) și numărul de credite (60 ECTS/an);
- e. media obținută la examenul de finalizare, nivelul de competență lingvistică obținut conform CECRL la examenul de finalizare și numărul de credite ECTS (10).
- f. actul normativ, care stabilește statutul de acreditare/autorizare provizorie, forma de învățământ și numărul de credite aferent programului An pregătitor de limba română pentru cetățenii străini.

Art. 27. În caz de pierdere sau de distrugere, eliberarea unei noi adeverințe se face conform cu procedurile din Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca în vigoare privind eliberarea duplicatelor actelor de studii.

Art. 28. Absolvenții care nu promovează examenul de finalizare a studiilor primesc, la cerere, o adeverință de studii universitare eliberată de instituția de învățământ superior absolvită, care va cuprinde informațiile prevăzute la art. 26 din prezenta Metodologie, cu excepția lit. e), care se va înlocui cu mediile de promovare a celor două semestre din cadrul anului pregătitor de LRS.

Art. 29. Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca eliberează candidaților, care au promovat examenul de finalizare, certificatele de absolvire în termen de cel mult 12 luni de la data promovării.

Art. 30. În cazul nepromovării examenului de finalizare în sesiunile programate în anul absolvirii, acesta poate fi susținut într-o sesiune ulterioară, cu suportarea cheltuielilor aferente.

CAPITOLUL VII: DISPOZIȚII FINALE

Art. 31.

1. Perioadele de organizare a examenului de finalizare a programului de studii Anul pregătitor de limbă română pentru cetățenii străini sunt precizate în Structura anului universitar pentru anii terminali, aprobată anual de Senatul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.
2. Numărul sesiunilor destinate examenului de finalizare a anului pregătitor este același cu numărul sesiunilor de examen de licență și de disertație pentru celelalte programe de studii universitare existente în cadrul Universității Tehnice din Cluj-Napoca.
3. În cazul candidaților, care nu au promovat examenul de finalizare în prima sesiune programată în anul absolvirii sau a absolvenților promoțiilor anterioare, aceștia se pot înscrie la examenul de finalizare a studiilor în sesiunea/sesiunile ulterioare, cu suportarea cheltuielilor aferente.





1. Prezenta metodologie a fost aprobată prin Hotărârea Consiliului de Administrație al Universității Tehnice din Cluj-Napoca nr. _____ din data de _____ și aprobată în ședința Senatului Universității Tehnice din Cluj-Napoca din _____.
2. Prevederile prezentei Metodologii se aplică începând cu anul universitar 2018-2019.

ANEXE LA METODOLOGIE

ANEXA 1: Grila de evaluare a probei scrise

ANEXA 2: Grila de evaluare a probei orale

Prof. dr. ing. Vasile Topala

RECTOR,
Prof.dr.ing. Vasile Topala





ANEXA 1: GRILA DE EVALUARE A PROBEI SCRISE

Nivel de competență conform CECRL	CRITERII			
	<i>Comprehensiunea textului scris</i>	<i>Lexic-ortografie lexicală</i>	<i>Morfosintaxă-ortografie gramaticală</i>	<i>Coerență-coeziune</i>
B2	Poate înțelege bine texte cu obiective diferite, adaptând modul și viteza de lectură. Poate înțelege mesajul general dar și ideile secundare din aceste texte, precum și înălțuirea lor logică. Poate înțelege și identifica cu destulă ușurință conținutul și importanța informațiilor din texte specializate din domeniul său profesional. Posedă un vocabular de lectură vast și activ, însă are dificultăți cu unele expresii mai puțin frecvente. (9-10 p)	Poate utiliza o gamă destul de bogată de unități lexicale pentru subiectele legate de domeniul său profesional și subiectele cele mai generale. Poate să-și varieze formulările pentru a evita repetările dese. Exactitatea vocabularului este în general la nivel înalt, cu toate că anumite confuzii și alegerea de cuvinte incorecte se produc fără a stânjeni comunicarea. Stăpânește bine ortografia lexicală. (9-10p)	Menține un bun control gramatical, erorile fiind ocazionale și nesistematice, neimpiedicând înțelegerea producției scrise. Poate utiliza adecvat construcții gramaticale variate și face corect acordurile de gen, număr, caz, etc. (9-10p)	Poate utiliza cu eficacitate o mare varietate de cuvinte de legătură pentru a marca clar relațiile între idei. Poate produce un text fluid și coerent, respectând regulile uzuale de punere în pagină și folosind o punctuație relativ corectă. (9-10p)
B1	Poate parcurge texte factice directe asupra unor subiecte ce se referă la domeniul și interesele sale personale și profesionale, cu un nivel satisfăcător de comprehensiune. (6- 8p)	Poate utiliza un vocabular suficient pentru a se exprima cu ajutorul parafrazelor asupra unor subiecte curente. Dovedește o bună stăpânire a vocabularului elementar, în ciuda erorilor serioase, când încearcă exprimarea unui gând mai complex. Ortografia lexicală prezintă greșeli ocazionale care nu împiedică înțelegerea textului. (6- 8p)	Poate folosi corect structura frazei simple și a celor mai frecvente fraze complexe. Poate folosi cu suficientă corectitudine modurile și timpurile verbale, precum și acordurile în grupul nominal în pofida unei interferențe sesizabile a limbii materne. (6- 8p)	Poate lega o serie de elemente scurte, simple și distincte într-un discurs care se înălțuie. Controlează satisfăcător norme uzuale de aranjare în pagină și pe cele de punctuație. (6- 8p)





Nivel de competență conform CECRL	CRITERII			
	<i>Comprehensiunea textului scris</i>	<i>Lexic-ortografie lexicală</i>	<i>Morfosintaxă-ortografie gramaticală</i>	<i>Coerență-coeziune</i>
A2	Poate înțelege texte scurte și simple asupra unor subiecte concrete, obișnuite, cu o frecvență înaltă în limba cotidiană sau în cea legată de muncă. Poate înțelege texte scurte și simple conținând un vocabular extrem de frecvent, inclusive un vocabular internațional comun. (5p)	Poate utiliza un repertoriu lexical elementar pentru a se referi la situația propusă. (5p)	Poate utiliza corect structuri morfo-sintactice simple referitoare la situația dată, dar comite în mod sistematic erori (confuzii de timpuri verbale, dezacorduri, erori/confuzii de ortografie gramaticală, etc.) (5p)	Poate utiliza articulatorii cei mai frecvenți pentru a produce un text simplu și coerent. (5p)

Nota se obține din media aritmetică a punctelor pentru fiecare criteriu evaluat. Nota minimă de promovare a probei este 5 (cinci). Dacă prestația unui candidat nu poate fi încadrată, pentru unul sau mai multe criterii din grila de evaluare, la cel puțin nivelul de competență A2, se acordă nota 4 (patru) și candidatul este declarat nepromovat la proba scrisă.





ANEXA 2: GRILA DE EVALUARE A PROBEI ORALE

Nivel de competență conform CECRL	CRITERII					
	Volum	Corectitudine	Fluență	Înțelegere și interacțiune	Coerență	Fonologie
B2	Stăpânește o gamă destul de vastă de mijloace de comunicare pentru a face descrieri clare, a-și exprima punctul de vedere și a desfășura o argumentare fără a-și căuta cuvintele în mod manifest. (9-10 p)	Prezintă un grad destul de avansat de control gramatical. Nu comite greșeli care ar duce la neînțelegeri și le poate corecta când apar. (9-10p)	Poate să vorbească relativ mult, cu o fluență relativ constantă; cu toate că mai poate ezita, căutând structuri sau expresii, pauzele lungi sunt rare. (9-10p)	Poate să înțeleagă ideile principale exprimate în limba standard astfel încât să intervină din proprie inițiativă în discuție sau când îi vine rândul și poate încheia o conversație când este necesar, deși uneori fără destulă eleganță. Poate să faciliteze continuarea unei discuții și poate confirma că înțelege, solicitând participarea celorlalți etc. (9-10p)	Poate să folosească un număr limitat de articulatori pentru a-și lega frazele într-un discurs clar și coerent, cu toate că într-o intervenție mai lungă pot apărea și unele întreruperi. (9-10p)	Prezintă o pronunțare clară și naturală. (9-10p)
B1	Mănulește destule mijloace lingvistice și un vocabular suficient pentru a se descurca în situația dată, ezitând și parafrazând pe alocuri. (6-8p)	Întrebuințează cu exactitate suficientă un repertoriu de structuri și „scheme” frecvente, curente în situații previzibile. (6-8p)	Poate să-și construiască discursul așa încât să fie înțeles, chiar dacă pauzele de căutare a cuvintelor și frazelor și de corectare sunt foarte evidente, mai ales în secvențele mai lungi de creație proprie. (6-8p)	Poate înțelege mesajele generale și punctele detaliate cu condiția ca dicția să fie clară și accentul obișnuit. Poate să înceapă, să susțină și să încheie o conversație simplă „față în față” despre subiecte familiare și poate să repete o parte din ceea ce a fost spus, pentru o înțelegere reciprocă. (6-8p)	Poate să unească un șir de elemente scurte, simple și variate într-o serie lineară de puncte care se înlanțuie. (7-8p)	Pronunță inteligibil, uneori cu accent străin și cu erori ocazionale. (6-8p)





Nivel de competență conform CECRL	CRITERII					
	<i>Volum</i>	<i>Corectitudine</i>	<i>Fluență</i>	<i>Înțelegere și Interacțiune</i>	<i>Coerență</i>	<i>Fonologie</i>
A2	Întrebuințează structuri elementare formate din expresii memorizate, din grupuri de câteva cuvinte și din expresii „semifabricate”, pentru a comunica o informație limitată. (5p)	Întrebuințează corect structuri stranii, dar comite frecvent greșeli elementare. (5p)	Se poate face înțeles/leasă într-o intervenție scurtă chiar dacă reformularea, pauzele și starturile false sunt evidente. (5p)	Înțelege și poate să răspundă La întrebări și la declarații simple. Poate să indice că urmărește discuția, dar nu înțelege destul pentru a putea susține personal conversația. (5p)	Poate să lege grupuri de cuvinte cu conectori simpli de coordonare sau subordonare cum ar fi: „și”, „dar”, „pentru că”, „dacă”, etc. (5p)	Pronunță suficient de clar pentru a se face înțeles dar cu un evident accent străin. (5p)

Nota se obține din media aritmetică a punctelor pentru fiecare criteriu evaluat. Nota minimă de promovare a probei este 5 (cinci). Dacă prestația unui candidat nu poate fi încadrată, pentru unul sau mai multe criterii din grila de evaluare, la cel puțin nivelul de competență A2, se acordă nota 4 (patru) și candidatul este declarat nepromovat la proba orală.

